

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
THIS DOCUMENT CONTAINS A
MANDATORY SECURITY REQUIREMENT.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Construction Services Division/Division des services de
construction
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Podium Slab Rehabilitation	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP776-130484/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client R.011953.060	Date 2012-08-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-345-60848	
File No. - N° de dossier fg345.EP776-130484	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Nealon, Shawn	Buyer Id - Id de l'acheteur fg345
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3391 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8335
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Hope Chambers Bldg., 63 Sparks st., Ottawa, Ontario, K1P-5E4	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment is being raised to reflect the following three (3) changes identified as A), B), and C) in the Invitation to Tender document. These changes are effective immediately.

A) IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS

ADD THE FOLLOWING:

Refer to the Special Instructions to Bidders SI01 paragraph 3 (and Appendices 1 and 2) for requirements related to the Code of Conduct for Procurement.

B) SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS

DELETE paragraph 3, 4, and 5 of SI01 - Bid documents in its entirety.

R2710T SECTION GI01 "CODE OF CONDUCT FOR PROCUREMENT" IS DELETED AND REPLACED BY "CODE OF CONDUCT AND CERTIFICATIONS".

3) GI01 Code of Conduct and Certifications

1. Bidders must comply with the Code of Conduct for Procurement. Furthermore, in addition to the Code of Conduct for Procurement, bidders must respond to bid solicitations in an honest, fair and comprehensive manner, accurately reflect their capacity to satisfy the requirements stipulated in the bid solicitation and resulting contract, submit bids and enter into contracts only if they will fulfill all obligations of the Contract. To ensure fairness, openness and transparency in the procurement process, the following activities are prohibited:

- (a) payment of a contingency fee to a person to whom the Lobbying Act (1985, c. 44 (4th Supp.)) applies;
- (b) corruption, collusion, bid-rigging or any other anti-competitive activity in the procurement process.

2. By submitting a bid, the Bidder certifies that except for those offences where a criminal pardon has been obtained or leniency granted, neither the Bidder nor any of the Bidder's parent, subsidiaries or other affiliates has ever been convicted of a criminal offence in respect of the activities stated in (a) or (b) above or is the subject of outstanding criminal charges in respect of such activities filed subsequent to September 1, 2010.

3. Bidders further understand that the commission of certain offences will render them ineligible to be awarded a contract. By submitting a bid, the Bidder certifies that except for those offences where a criminal pardon has been obtained, neither the Bidder nor any of the Bidder's parent, subsidiaries or other affiliates has ever been convicted or is the subject of outstanding criminal charges in respect of an offence under any of the following provisions:

section 121 (*Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund*), section 124 (*Selling or Purchasing Office*), section 380 (*Fraud committed against Her Majesty*) or section 418 (*Selling defective stores to Her Majesty*) of the Criminal Code of Canada, or under paragraph 80(1)(d) (*False entry, certificate or return*), subsection 80(2) (*Fraud against Her Majesty*) or section 154.01 (*Fraud against Her Majesty*) of the *Financial Administration Act*.

4. For the purpose of this section, business concerns, organizations or individuals are Bidder's affiliates if, directly or indirectly, 1) either one controls or has the power to control the other, or 2) a third party has the power to control both. Indicia of control, include, but are not limited to, interlocking management or ownership, identity of interests among family members, shared facilities and equipment, common use of employees, or a business entity created following the charges or convictions contemplated in this section which has the same or similar management, ownership, or principal employees as the Bidder that is charged or convicted, as the case may be.

5. The Contracting Authority will declare non-responsive any bid in respect of which the information contained in the certifications contemplated above is determined to be untrue in any respect by the Contracting Authority.

6. In circumstances where a bidder or any of the Bidder's parent, subsidiaries or other affiliates has pled guilty of an offence contemplated in subsections 1 and 3, the Bidder must provide with its bid, a certified copy of confirming documentation from the Competition Bureau of Canada indicating that leniency has been granted, or a certified copy of confirming documentation from the National Parole Board indicating that a criminal pardon has been obtained, in relation to such offences.

7. The Bidder or any of the Bidder's parent, subsidiaries or other affiliates must remain free and clear of any charges or convictions contemplated in subsections 1 and 3 during the period of any resulting contract arising from this bid solicitation.

R2710T SECTION GI12 "ACCEPTANCE OF BID" IS DELETED AND REPLACED BY "REJECTION OF BID".

4) GI12 Rejection of Bid

1. Canada may reject a bid where any of the following circumstances is present:
 - (a) the Bidder is subject to a Vendor Performance Corrective Measure, under the Vendor Performance Corrective Measure Policy, which renders the Bidder ineligible to bid on the requirement;
 - (b) an employee, or subcontractor included as part of the bid, is subject to a Vendor Performance Corrective Measure, under the Vendor Performance Corrective Measure Policy, which would render that employee or subcontractor ineligible to bid on the requirement, or the portion of the requirement the employee or subcontractor is to perform;
 - (c) the Bidder is bankrupt or where, for whatever reason, its activities are rendered inoperable for an extended period;
 - (d) evidence, satisfactory to Canada, of fraud, bribery, fraudulent misrepresentation or failure to comply with any law protecting individuals against any manner of discrimination, has been received with respect to the Bidder, any of its employees or any subcontractor included as part of the bid;
 - (e) evidence satisfactory to Canada that based on past conduct or behavior, the Bidder, a sub-contractor or a person who is to perform the Work is unsuitable or has conducted himself/herself improperly;
 - (f) with respect to current or prior transactions with the Government of Canada:

- (i) Canada has exercised its contractual remedies of suspension or termination for default with respect to a contract with the Bidder, any of its employees or any subcontractor included as part of the bid;
 - (ii) Canada determines that the Bidder's performance on other contracts, including the efficiency and workmanship as well as the extent to which the Bidder performed the Work in accordance with contractual clauses and conditions, is sufficiently poor to jeopardize the successful completion of the requirement being bid on.
- 2. Where Canada intends to reject a bid pursuant to a provision of subsection 1. (f), the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder ten (10) days within which to make representations, before making a final decision on the bid rejection.
- 3. Canada reserves the right to apply additional scrutiny, in particular, when multiple bids are received in response to a bid solicitation from a single bidder or a joint venture. Canada reserves the right to:
 - (i) reject any or all of the bids submitted by a single bidder or joint venture if their inclusion in the evaluation has the effect of prejudicing the integrity and fairness of the process, or;
 - (ii) reject any or all of the bids submitted by a single bidder or joint venture if their inclusion in the procurement process would distort the solicitation evaluation, and would cause a result that would not reasonably have been expected under prevailing market conditions and/or would not provide good value to Canada.

R2710T SECTION GI14 "PROCUREMENT BUSINESS NUMBER" IS MODIFIED

5) GI14 Procurement Business Number

1) Bidders are required to have a Procurement Business Number (PBN) before Contract award. Bidders may register for a PBN in the Supplier Registration Information system on the Contracts Canada Web site. For non-Internet registration, Bidders may contact the nearest Supplier Registration Agent.

AND REPLACE WITH paragraph 3 of SI01- Bid Documents.

3. Code of Conduct and Certifications - Bid

3.1 Pursuant to GI01 of General Instructions to Bidders R2710T, bidders must submit the following as part of their bid:

- a. a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder and
- b. a properly completed and signed Consent to a Criminal Record Verification form (PWGSC-TPSGC 229, <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-eng.html>), for each individual named in the aforementioned list.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

The above should be completed and submitted with the bid by the bid solicitation closing date. If the above is not completed and submitted with the bid by the bid solicitation closing date, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

C) ADD THE FOLLOWING APPENDICIES

APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO IS CURRENTLY ON THE BIDDER'S BOARD OF DIRECTORS.

AND

APPENDIX 2 - SAMPLE OF THE CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION FORM (PWGSC-TPSGC 229).

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO IS CURRENTLY ON THE BIDDER'S
BOARD OF
DIRECTORS**

**NOTE TO BIDDERS:
WRITE DIRECTOR'S SURNAMES AND GIVEN NAMES IN BLOCK LETTERS**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP776-130484/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.011953.060

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
fg345EP776-130484

Buyer ID - Id de l'acheteur
fg345
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

APPENDIX 2 - SAMPLE OF THE CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION FORM (PWGSC-TPSGC 229)

	Public Works and Government Services Canada	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Protected (when completed and received by government) Protégé (lorsque rempli et reçu par le gouvernement) If completed manually, please print Si rempli manuellement, veuillez écrire en lettres moulées
FOR GOVERNMENT USE ONLY POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT			
Special Investigations Directorate File No. N° de dossier de la Direction des enquêtes spéciales		Date Received (Y-A M D-J) Date de réception	
CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE			
<p>This form must be completed and signed by each individual who is currently on the Board of Directors of the Bidder/Offeror/Supplier and provided with the Bid/Offer/Arrangement. Le présent formulaire doit être rempli et signé par chaque membre du conseil d'administration du soumissionnaire/ de l'offrant/du fournisseur et fourni avec la soumission/l'offre/l'arrangement.</p>			
A PRIVACY ACT STATEMENT ÉNONCÉ CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS			
<p>The personal information requested on this form is collected under the authority of subsection 750(3) of the Criminal Code, paragraph 42(1(c)) of the Financial Administration Act, and sections 7 and 21 of the Department of Public Works and Government Services Act. The information will be used for validating the criminal conviction obtained or maintaining a record shared with other government of provincial, territorial, and federal is required to conduct the criminal</p>		<p>Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont recueillis en vertu du paragraphe 750(3) du Code criminel, du paragraphe 42(1(c)) de la Loi sur la gestion des finances publiques et des articles 7 et 21 de la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. Ces renseignements sont nécessaires pour obtenir ou conserver un dossier. Les renseignements peuvent être communiqués à d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'à des provinces, territoires et fédéraux, dans le cadre de la vérification des condamnations</p>	
<p>A refusal to provide information on this form will result in the bid/offer/arrangement being rejected or the contract terminated, the standing offer being set-aside or the supply arrangement being cancelled, as applicable.</p>		<p>Le refus de fournir les renseignements demandés, la soumission/l'offre/l'arrangement sera rejeté ou le contrat résilié, l'offre à commandes sera mise de côté ou l'arrangement en matière d'approvisionnement sera annulé, selon le cas.</p>	
<p>The personal information is described in personal information bank PWGSC PPU 184 - Integrity Assessment Program. Individuals have a right of access to, correction of and protection of their information in accordance with the Privacy Act.</p>		<p>Les renseignements personnels sont décrits dans les fichiers de renseignements personnels n° TPSGC PPU 184 - Programme de l'évaluation de l'intégrité. Les personnes ont le droit d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent, ainsi que de les faire corriger ou protéger, conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels.</p>	
B BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu			
Family Name (Last Name) - Nom (de famille)		Family Name at Birth - Nom de famille à la naissance	
Full Given Names (No Initials) - Prénoms au complet (aucune initiale)			
All other previously used names (i.e. maiden name, previously married names, legal name change, nicknames) Tout autre nom utilisé (tel que nom de jeune fille, noms maritaux précédents, changement de nom légaux, sobriquets)			
Gender - Sexe <input type="checkbox"/> Male Masculin <input type="checkbox"/> Female Féminin		Date of Birth - Date de naissance (Y-A M D-J)	
Current Residential Information Information résidentielle actuelle			
Apartment No. - N° d'appartement		Street Name - Nom de la rue	
City - Ville		Postal Code - Code postal	

PWGSC-TPSGC 229 (2012/06)

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP776-130484/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011953.060

File No. - N° du dossier

fg345EP776-130484

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

APPENDIX 2 - SAMPLE OF THE CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION FORM (PWGSC-TPSGC 229) CONTINUED

C	CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu							
I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above <i>Privacy Act</i> statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.		Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'énoncé concernant la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.						
<table border="1"> <tr> <td>Signature</td> <td colspan="2">SAMPLE ONLY</td> </tr> <tr> <td>Print Name - Nom en lettres moulées</td> <td>USE FORM AVAILABLE ONLINE AT WEB SITE INDICATED IN SI01 3.1 b.</td> <td>Date (Y-A M D-J)</td> </tr> </table>			Signature	SAMPLE ONLY		Print Name - Nom en lettres moulées	USE FORM AVAILABLE ONLINE AT WEB SITE INDICATED IN SI01 3.1 b.	Date (Y-A M D-J)
Signature	SAMPLE ONLY							
Print Name - Nom en lettres moulées	USE FORM AVAILABLE ONLINE AT WEB SITE INDICATED IN SI01 3.1 b.	Date (Y-A M D-J)						
D	ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement							
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante								
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat		Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande						
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante		Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource						